

39 Passiivi

39.1

Nous **sommes** **attendus**.
Ce livre **doit être** lu.

Meitä odotetaan.
Se kirja on luettava.

Passiivin apuverbi on **être**. Pääverbistä tarvitaan partisiipin perfekti, joka taipuu suvussa ja luvussa *subjektin* mukaan: = *passé composé*

je	suis	attendu(e)	nous	sommes	attendu(e)s
tu	es	attendu(e)	vous	êtes	attendu(e)s
il	est	attendu	vous	êtes	attendu(e) (teit.)
elle	est	attendue	ils	sont	attendus
			elles	sont	attendues

Esimerkkejä eri aikamuodoista:

*aina oltava
être-verbi*

Aktiivi			Passiivi		
On	<u>surveille</u> surveillait a surveillé avait surveillé surveillera aura surveillé	les petits.	Ils	sont étaient ont été avaient été seront auront été	surveillés.
On	doit surveiller	les petits.	Ils	doivent être	surveillés.

39.2

Leur mère **les surveille**.
Ils **sont surveillés par** leur mère.

Heidän äitinsä valvoo heitä.

Agentin prepositio on yleensä **par**, mutta tunnetta, aistimusta, seuraamis-
ta vms. ilmaisevien verbien yhteydessä usein de.

Il est aimé **de** tous.
La récréation **est précédée de** deux heures de maths.
Nous n'**avons été vus de** personne.
Il sortit **suivi de** son chien.
Mutta:
Il fut poursuivi par un chien méchant.

Hänestä pitävät kaikki.
Välituntia edeltää kaksi mat(emati)ikan-
tuntia.
Kukaan ei nähnyt meitä.
Hän poistui koiransa kanssa.
Vihainen koira ajoi häntä takaa.